

for all souls of Leningrad/St. Petersburg

What my heart has become

OLGA BERGGOLTS (1910-1975)
English translation by IVAN FULLER

DEANNA WEHRSPANN

With mixed emotions ♩ = 74

legato
mp *cresc.* *subito pp*
pedal throughout

5

f *cresc.* *subito pp*

9 *mf* *cresc.* *subito p*

What — my heart — has be - come I do not know —

13

bet - - - ter or worse: _____

p

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The vocal line starts with a long note on 'bet', followed by a series of eighth notes for 'ter or worse'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more static bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present in measure 15.

17

legato
mf

No warm-ing it with peace-ful

pp *mf*

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. The vocal line has a rest for two measures before entering with 'No warm-ing it with peace-ful'. The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *pp* in measure 17 and *mf* in measure 19. The instruction *legato* is written above the vocal line, and *mf* is written above the piano part in measure 19.

21

fire, _____

No cool-ing it with fierce, i-cy

molto cresc.

Detailed description: This system contains measures 21 through 24. The vocal line has a rest for two measures before entering with 'fire, No cool-ing it with fierce, i-cy'. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The instruction *molto cresc.* is written above the vocal line in measure 21 and above the piano part in measure 23.

25 *ff*

cold. _____

ff

mf

29 *mf*

And as tree trunks rise to - geth - er _____

p misterioso

cresc.

33 *f*

Weav - ing their roots in dank

f

37

ff

dark - ness

To

cresc.

ff

41

shoot

their crowns in - to clean heights,

45

subito p